

MIŠLJENJE 06/2026

(u skladu s člankom 322. stavkom
1. točkom (a) UFEU-a)

HR

**o Prijedlogu uredbe
Europskog parlamenta i
Vijeća o Mehanizmu Unije
za civilnu zaštitu i potpori
Unije za pripravnost i
odgovor na hitne
zdravstvene situacije te
stavljanju izvan snage
Odluke br. 1313/2013/EU
(Mehanizam Unije za
civilnu zaštitu)**

(COM(2025) 548 final)



*Proračun EU-a
za razdoblje 2028. – 2034.*



**EUROPSKI
REVIZORSKI
SUD**

Sadržaj

Odlomak

01 – 06 | Uvod

01 – 06 | Zašto Sud iznosi ovo mišljenje

01 – 03 | Pravna osnova

04 – 06 | Kontekst

07 – 44 | Glavne poruke

08 – 10 | Dodana vrijednost EU-a

11 – 15 | Usklađivanje ciljeva potrošnje s prioritetima politike na razini EU-a

16 – 18 | Financiranje proračuna EU-a

19 – 20 | Fleksibilnost proračuna

21 – 31 | Pojednostavnjenje programa i postupaka

21 – 25 | Pojednostavnjenje programa

26 – 31 | Pojednostavnjenje postupaka

32 – 37 | Okvir uspješnosti

38 – 41 | Usklađenost, transparentnost, odgovornost i sljedivost potrošenih sredstava

42 – 44 | Revizijske ovlasti Suda

45 – 67 | Posebne primjedbe

46 – 53 | Glava I. – Opće odredbe

46 – 47 | Ciljevi

48 – 53 | Geografska pokrivenost

54 – 63 | Glava II. Civilna zaštita

54 – 57 | Petogodišnji ciklus izvješćivanja

58 – 61 | RescEU

62 – 63 | Koordinacijski centar za krizne situacije

64 – 67 | Glava III. Pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije

Prilozi

Prilog I. – Popis publikacija Suda

Prilog II. – Predložene izmjene s primjedbama

Prilog III. – Osnovne informacije

Pokrate i skraćeni nazivi

Pojmovnik

Uvod

Zašto Sud iznosi ovo mišljenje

Pravna osnova

- 01** Komisija je 16. srpnja 2025. objavila [zakonodavni prijedlog](#) uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, kojem je priložena [procjena učinka](#). Vijeće je 16. listopada 2025. zatražilo od Europskog revizorskog suda (Sud) mišljenje o prijedlogu Komisije, a Europski parlament to je učinio 6. studenoga 2025.
- 02** Pravnu osnovu prijedloga Komisije čine [članak 168. stavak 5.](#), [članak 196.](#) i [članak 322. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije](#). Na temelju članka 322. stavka 1. Ugovora Europski parlament i Vijeće moraju se savjetovati sa Sudom prije donošenja uredbi o financijskim pravilima kojima se određuje postupak za utvrđivanje i izvršenje proračuna.
- 03** U skladu sa svojim institucijskim ovlastima Sud iznosi ovo mišljenje kako bi podupro zakonodavni proces opažanjima o strukturi predloženog programa, njegovoj financijskoj provedbi, kontrolnom okruženju i potencijalnim rizicima. U [Prilogu I.](#) navedene su publikacije Suda na koje se upućuje u ovom mišljenju i one koje je Sud objavio o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu ili temama povezanim sa zdravljem u posljednjih 10 godina.

Kontekst

- 04** Prijedlog Komisije temelji se na pravnom okviru uspostavljenom [Odlukom br. 1313/2013/EU](#) o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i [Uredbom \(EU\) 2021/522](#) o uspostavi programa djelovanja Unije u području zdravlja (program „EU za zdravlje”) za razdoblje 2021. – 2027. Prijedlog obuhvaća [višegodišnji financijski okvir \(VFO\) za razdoblje 2028. – 2034.](#) Više informacija navedeno je u [Prilogu III.](#)
- 05** Komisija planira nastaviti provoditi [Mehanizam Unije za civilnu zaštitu](#) u razdoblju 2028. – 2034. s većim proračunom i proširenim područjem primjene tako što će uključiti financiranje potpore za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije u zajednički okvir i potencijalno proširiti geografsku pokrivenost za pridruživanje Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu na bilo koju treću zemlju. Prijedlogom Komisije uvode se novi elementi, kao što je Koordinacijski centar EU-a za krizne situacije, i predlaže se da se financiranje u obliku bespovratnih sredstava u pravilu pruža kao financiranje koje nije povezano s troškovima ili financiranje utemeljeno na pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova. U [tablici 1.](#) sažeto su prikazane glavne izmjene uvedene prijedlogom Komisije.

Tablica 1. | Glavne izmjene u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije

Glavne izmjene	Odlomci u mišljenju Suda
Povećanje dostupnog proračuna	16 – 20 ; 05 Priloga III.
Uključivanje financijskih sredstava za hitne zdravstvene situacije i civilnu zaštitu u zajednički okvir	21 – 29 , 64 – 67
Potencijalno proširenje geografske pokrivenosti za pridruživanje Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu na bilo koju treću zemlju	48 – 53
Uspostava Koordinacijskog centra EU-a za krizne situacije	30 i 31 te 62 i 63
Financiranje u obliku bespovratnih sredstava u pravilu se pruža kao financiranje koje nije povezano s troškovima	40

Izvor: analiza koju je proveo Sud.

- 06** Cilj je mišljenja Suda utvrditi u kojim je područjima prijedlog Komisije nejasan ili se može pogrešno tumačiti te u kojima bi mogao imati neočekivane posljedice, posebno iz perspektive financijskog upravljanja. Mišljenje Suda podijeljeno je na dva glavna odjeljka i tri priloga. Nakon kratkog odjeljka koje sadržava osnovne informacije o mišljenju (odlomci [01 – 06](#)) Sud procjenjuje prijedlog po tematskim područjima (odlomci [08 – 44](#)), a zatim iznosi posebne primjedbe koje slijede strukturu prijedloga (odlomci [45 – 67](#)). U [Prilogu I.](#) navedene su relevantne publikacije Suda. U [Prilogu II.](#) navedene su izmjene

teksta prijedloga koje Sud predlaže. U *Prilogu III.* pružaju se dodatne informacije o prijedlogu.

Glavne poruke

07 Sud je u ovom mišljenju utvrdio niz glavnih poruka koje su navedene u [okviru 1.](#) u nastavku i dodatno razrađene u sljedećim pododjeljcima.

Okvir 1.

Sažetak glavnih poruka

Dodana vrijednost EU-a: koncept dodane vrijednosti EU-a nije definiran ni u trenutačnom pravnom okviru EU-a ni u Komisijinim prijedlozima za sljedeći VFO. Izvješće o procjeni učinka kojim se potkrjepljuje Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije ne uključuje dobro obrazloženu analizu toga kako će se u novom okviru zajamčiti dodana vrijednost EU-a (odlomci [08 – 10](#)).

Usklađivanje ciljeva potrošnje s prioritetima politike na razini EU-a: ciljevi prijedloga Komisije usklađeni su s načelima Europske strategije za Uniju pripravnosti iz 2025., ali nisu dovoljno konkretni da bi bili mjerljivi, nemaju vremenski okvir i nije jasno kako će se mjeriti njihovo ostvarivanje (odlomci [11, 12 i 47](#)).

Dvostruko financiranje: u prijedlogu se upućuje na komplementarnost s drugim programima financiranja u VFO-u za razdoblje 2028. – 2034., ali prijedlog ne sadržava jasne odredbe za izbjegavanje dvostrukog financiranja ili za koordinaciju sličnih inicijativa koje se financiraju iz više programa (odlomci [12 – 15](#)).

Financiranje proračuna EU-a: u zajedničkom proračunu za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu i potporu Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije za razdoblje 2028. – 2034. dostupna sredstva znatno su viša u usporedbi s trenutačnim programskim razdobljem. Međutim, Komisija nije dostavila analizu troškova kojom bi potkrijepila predloženo povećanje proračuna (odlomci [16 – 18](#)).

Fleksibilnost proračuna: kako bi se omogućila fleksibilnost, Komisija u svojem prijedlogu nije navela kako će financijska omotnica biti podijeljena između civilne zaštite i hitnih zdravstvenih situacija niti kako će biti raspodijeljena na prevenciju, pripravnost i odgovor. Sud smatra da bi se izdvajanjem minimalnih financijskih sredstava za aktivnosti prevencije i pripravnosti koje se mogu programirati uspostavila ravnoteža između fleksibilnosti i transparentnosti (odlomci [19](#) i [20](#)).

Pojednostavnjenje programa i postupaka: u prijedlogu Komisije financiranje u slučaju hitnih zdravstvenih situacija uključeno je u program Mehanizma Unije za civilnu zaštitu, ali sadržava samo opća pravila za komponentu zdravlja. Njime se ne smanjuje broj instrumenata za financiranje pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije općenito. Prijedlog ne sadržava jasne odredbe o koordinaciji između komponente hitnih zdravstvenih situacija i komponente civilne zaštite ni o tome kako će surađivati novi Koordinacijski centar za krizne situacije i Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije (odlomci [21](#) – [31](#)).

Okvir uspješnosti: Sud pozdravlja uvođenje pokazatelja rezultata; međutim, čini se da pokazatelji ostvarenja i rezultata za civilnu zaštitu utvrđeni u Prilogu I. predloženom okviru uspješnosti nisu dovoljni za procjenu uspješnosti svih aktivnosti povezanih s civilnom zaštitom te pripravnosti i odgovorom na hitne zdravstvene situacije. Sud je utvrdio i niz nedostataka u pogledu jasnoće i relevantnosti predloženih pokazatelja ostvarenja i rezultata (odlomci [32](#) – [37](#)).

Usklađenost, transparentnost, odgovornost i sljedivost potrošenih sredstava: u prijedlogu Komisije financiranje u obliku bespovratnih sredstava u pravilu se pruža kao financiranje koje nije povezano s troškovima ili financiranje utemeljeno na pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova. Sud smatra da se time stvaraju novi rizici za usklađenost, dobro financijsko upravljanje, transparentnost, odgovornost i sljedivost u pogledu načina na koji se sredstva troše (odlomci [38](#) – [41](#)).

Revizijske ovlasti Suda: predložena uredba provodit će se u okviru izravnog ili neizravnog upravljanja. Sud traži od Komisije da u zakonodavnom prijedlogu jasno navede revizijske ovlasti Suda (odlomci [42](#) – [44](#)).

Geografska pokrivenost: prijedlogom Komisije potencijalno se proširuje zemljopisna pokrivenost za pridruživanje Mehanizmu unije za civilnu zaštitu na bilo koju treću zemlju. Međutim, Sud je utvrdio određene nejasnoće u terminologiji prijedloga i predložio da ih Komisija pojasni (odlomci [48](#) – [53](#)).

Dodana vrijednost EU-a

- 08** Sud je u [pregledu o prilikama za višegodišnji financijski okvir za razdoblje nakon 2027.](#) naveo da iako je načelo supsidijarnosti definirano u Ugovoru, u postojećem zakonodavstvu

EU-a ne postoji definicija dodane vrijednosti EU-a. Kao što je Sud prethodno istaknuo¹, sve institucije EU-a trebale bi razumjeti koncept dodane vrijednosti EU-a na isti način kako bi on bio u potpunosti djelotvoran te bi taj koncept trebao biti jasno formuliran u odgovarajućoj političkoj izjavi ili zakonodavstvu EU-a. Dodana vrijednost EU-a može se mjeriti djelotvorno samo ako je jasno definirana i ako se dosljedno primjenjuje². Međutim, u Komisijinim prijedlozima VFO-a za razdoblje 2028. – 2034. ne pruža se definicija koncepta dodane vrijednosti EU-a.

- 09** Komisija je 2024. objavila evaluaciju [Mehanizma Unije za civilnu zaštitu](#) za razdoblje 2017. – 2022.³ U toj je evaluaciji procijenila dodanu vrijednost EU-a koja se ostvaruje tim mehanizmom, koja je definirana kao ostvarivanje rezultata koji nadilaze ono što bi države članice postigle same. U studiji je utvrđeno da je Mehanizmom Unije za civilnu zaštitu ostvarena dodana vrijednost EU-a za države članice i treće zemlje postizanjem rezultata koji se ne bi mogli postići isključivo na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini.
- 10** U analizi usklađenosti Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije s načelom supsidijarnosti⁴ Komisija je istaknula da je Mehanizam Unije za civilnu zaštitu uspostavljen jer velike katastrofe mogu preopteretiti samostalne kapacitete za odgovor bilo koje države članice. Smatra i da je u slučajevima složenih prekograničnih hitnih situacija i kriza kojima je pogođena cijela Europska unija, kao što su pandemija bolesti COVID-19 i agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, potreban dobro koordiniran zajednički pristup kako bi se izbjegla fragmentacija i udvostručavanje. Međutim, [izvješće o procjeni učinka](#) kojim se potkrjepljuje Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije ne uključuje dobro obrazloženu analizu toga kako će se u novom okviru zajamčiti dodana vrijednost EU-a.

¹ [Mišljenje 01/2010](#) o financijskom upravljanju proračunom EU-a, odlomci 14 i 18.

² [Pregled 03/2025](#) o prilikama za višegodišnji financijski okvir za razdoblje nakon 2027., odlomci 14 i 15.

³ Komisija, „[Evaluation of the Union Civil Protection Mechanism \(2017-2022\)](#)“, str. 37., 38., 51., 52. i 67.

⁴ [Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije](#), str. 4.

Usklađivanje ciljeva potrošnje s prioritetima politike na razini EU-a

- 11** Preispitivanje Mehanizma Unije za civilnu zaštitu jedna je od mjera navedenih u [Europskoj strategiji za Uniju pripravnosti](#) iz 2025. Ta se strategija temelji na sljedećim načelima:
- integrirani pristup kojim se obuhvaćaju sve opasnosti, koji pokriva cijeli spektar prirodnih rizika i prijetnji i onih uzrokovanih ljudskim djelovanjem i objedinjuje sve dostupne alate;
 - pristup koji obuhvaća sve razine vlasti i okuplja sve relevantne dionike na svim razinama vlasti (lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj razini i razini EU-a), promiče suradnju, usklađenost politika i dijeljenje resursa;
 - pristup koji obuhvaća cijelo društvo, koji potiče uključivu kulturu pripravnosti i otpornosti koja uključuje građane, lokalne zajednice i civilno društvo, poduzeća i socijalne partnere te znanstvenu i akademsku zajednicu.
- 12** Prijedlog Komisije odnosi se na faze prevencije, pripravnosti i odgovora u ciklusu upravljanja katastrofama i uključuje financiranje mjera za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije. Ciljevi prijedloga usklađeni su s načelima strategije (odlomci [46](#) i [47](#)).
- 13** Međutim, nije jasno kako će se prijedlogom Komisije zajamčiti komplementarnost s drugim programima financiranja iz VFO-a za razdoblje 2028. – 2034. i izbjeći dvostruko financiranje. Na primjer, Sud je utvrdio da se Instrumentom EU-a uspostavljenim [Prijedlogom uredbe o uspostavi Europskog fonda](#) podupiru mjere EU-a za poticanje oporavka i obnove nakon krize, ali i odgovara na hitne i posebne potrebe u kriznim situacijama, kao što je prirodna katastrofa velikih razmjera ili takva katastrofa na regionalnoj razini. Iako su u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije iz područja primjene isključeni oporavak i obnova, Sud skreće pozornost na moguća područja preklapanja tih dvaju instrumenata u pogledu aktivnosti odgovora te naglašava da je važno zajamčiti komplementarnost i izbjegavati dvostruko financiranje.
- 14** Kad je riječ o pripravnosti na hitne zdravstvene situacije, predloženim [Europskim fondom za konkurentnost](#) podupire se provedba [Uredbe \(EU\) 2022/2371](#) o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju, i to koordinacijom planova prevencije, pripravnosti i odgovora na razini EU-a i na nacionalnoj razini. To se može preklapati s Prijedlogom uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, kojim se također podupiru koordinacijske aktivnosti povezane s hitnim zdravstvenim situacijama.

15 Kao što je istaknuto u jednoj prijašnjoj publikaciji Suda⁵, ciljeve i područje primjene instrumenata trebalo bi jasno utvrditi kako bi se ostvario najveći mogući učinak financiranja sredstvima EU-a i izbjegla preklapanja među različitim programima. Sud smatra da su za postojanje nekoliko mehanizama financiranja kojima se podupiru slične inicijative potrebni bolji koordinacijski mehanizmi kako bi se izbjeglo udvostručavanje. To je još relevantnije ako se primjenjuje financiranje koje nije povezano s troškovima (odlomak **40**). Kao što je Sud već naveo⁶, za inicijative koje se financiraju iz više programa potreban je i horizontalni pregled svih fondova kako bi se utvrdio opseg financijske potpore EU-a u određenom području. Pregled bi pomogao u uklanjanju preklapanja i omogućio da se sveobuhvatno procijeni kako potpora EU-a doprinosi postizanju ciljeva politike EU-a.

Financiranje proračuna EU-a

16 Za razdoblje 2021. – 2027. proračun dodijeljen [Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu](#) iznosio je 3,6 milijardi eura u tekućim cijenama. Ukupni iznos dodijeljen za pripravnost na krizu u [programima rada u okviru programa „EU za zdravlje“](#) za razdoblje 2021. – 2025. iznosio je oko 1,7 milijardi eura u tekućim cijenama (podatci za programe rada u okviru programa „EU za zdravlje“ za 2026. i 2027. još nisu dostupni). Okvirna financijska omotnica za provedbu Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije za razdoblje 2028. – 2034. iznosi 10,7 milijardi eura u tekućim cijenama (9,5 milijardi eura u stalnim cijenama (iz 2025.)), što je znatno povećanje dostupnih sredstava u odnosu na tekuće programsko razdoblje.

17 Komisija je objasnila da je pri utvrđivanju financijske omotnice za VFO za razdoblje 2028. – 2034. u obzir uzela trenutačnu razinu aktivnosti i kapaciteta te novo prošireno područje primjene (odlomak **05**). Međutim, Komisija nije pružila analizu troškova, uključujući izračune načina na koji je proračun procijenjen i financijsku raščlambu pojedinačnih aktivnosti koje će se financirati. Sud smatra da su te informacije potrebne kako bi se potkrijepilo predloženo povećanje proračuna.

18 U [člancima 7. i 9.](#) prijedloga Komisije predviđaju se fakultativni doprinosi povrh okvirne financijske omotnice od 10,7 milijardi eura. Sud smatra da se tim opcijama omogućuje fleksibilnost za proširenje okvirne omotnice kako bi se rješavale buduće krize.

⁵ [Pregled 02/2025](#) o poukama koje treba izvući iz nedostataka Mehanizma za oporavak i otpornost (RRF), str. 8.

⁶ [Tematsko izvješće 25/2024](#) o digitalizaciji zdravstvene skrbi, odlomci 65 – 68 i preporuka 2.; [tematsko izvješće 16/2025](#) o šumskim požarima, odlomci 27 i 28.

Fleksibilnost proračuna

- 19** Okvirna financijska omotnica iz Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije osmišljena je za potporu aktivnostima prevencije, pripravnosti i odgovora na sve vrste katastrofa, što uključuje i mjere za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije. Sud napominje da radi omogućivanja fleksibilnosti Komisija u svojem prijedlogu nije navela kako će ta omotnica biti podijeljena između civilne zaštite i hitnih zdravstvenih situacija niti kako će biti raspodijeljena na prevenciju, pripravnost i odgovor.
- 20** Sud potvrđuje da proračun mora biti fleksibilan kako bi se u obzir uzeli nepredviđeni izazovi, kao što su krize i hitne situacije. Međutim, važno je i da se mehanizmima fleksibilnosti zajamče odgovornost i transparentnost u upotrebi sredstava EU-a i postigne ravnoteža između predvidljivosti i fleksibilnosti. Sud smatra da bi se izdvajanjem minimalnih financijskih sredstava za aktivnosti prevencije i pripravnosti koje se mogu programirati zajamčila transparentnost i predvidljivost za provedbene partnere i korisnike.

Pojednostavnjenje programa i postupaka

Pojednostavnjenje programa

- 21** Komisija namjerava u VFO-u za razdoblje 2028. – 2034. racionalizirati i pojednostavniti financijske programe EU-a smanjenjem njihova broja te pojednostavnjenjem pravila i postupaka u okviru tih programa. Pripravnost na krizu u vezi s hitnim zdravstvenim situacijama trenutačno se financira iz programa „EU za zdravlje” u okviru naslova „pripravnost za krizu”. Predloženom uredbom o Europskom fondu za konkurentnost (odlomak **14**) stavit će se izvan snage program „EU za zdravlje”, a financiranje pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije uključit će se u Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.
- 22** Tom bi se promjenom mogla povećati fleksibilnost pri dodjeli sredstava i moglo bi se smanjiti i administrativno opterećenje za korisnike. Na primjer, stvaranje zaliha i operativne aktivnosti financirat će se u okviru istog programa u sklopu Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i potpore Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, i to na temelju zajedničkog skupa pravila (**tablica 2.**). Međutim, kad je riječ o broju instrumenata, neće doći do pojednostavnjenja jer će financiranje pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije i dalje biti podijeljeno na tri programa, kao što je u trenutačnom VFO-u.

Tablica 2. | Financiranje pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije

VFO-a za razdoblje 2021. – 2027.	VFO-a za razdoblje 2028. – 2034.
Obzor Europa: istraživanje i razvoj	Obzor Europa: osnovna i zajednička istraživanja
Program „EU za zdravlje”: pripravnost na krizu (napredna istraživanja i inovacije, operativne mjere kao što su praćenje, proizvodni kapacitet, hitni postupci javne nabave)	Europski fond za konkurentnost: napredna istraživanja i inovacije, potpora za otpornost lanca opskrbe, upotreba biotehnologije za razvoj medicinskih protumjera
Mehanizam Unije za civilnu zaštitu: stvaranje zaliha	Mehanizam Unije za civilnu zaštitu i potpora Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije: operativne aktivnosti i stvaranje zaliha

Izvor: Sud, na temelju podataka Komisije.

- 23** U Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije predviđaju se samo stope sufinanciranja za mjere u sklopu Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i za razliku od Uredbe o programu „EU za zdravlje” ne utvrđuju se stope sufinanciranja za aktivnosti u hitnim zdravstvenim situacijama. Prema navodima Komisije stope sufinanciranja za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije bile bi navedene za svaku aktivnost u programima rada. Sud smatra da bi stope sufinanciranja za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije trebale biti navedene u prijedlogu kako bi se zajamčila jednaka pravna osnova kao i za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu.
- 24** Prilog Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije sadržava popis mogućih prihvatljivih mjera za sve specifične ciljeve, osim za specifični cilj „pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije”. Prema navodima Komisije popis mjera uključen u prilog okviran je i neiscrpan, čime se jamči fleksibilnost u pogledu prihvatljivosti. Kad je riječ o aktivnostima u hitnim zdravstvenim situacijama, Komisija je odlučila da u prijedlog neće uključiti primjere mogućih mjera zato što je teško daleko unaprijed predvidjeti koje će se aktivnosti financirati. Međutim, Sud smatra da su vrste aktivnosti koje proizlaze iz postojećih uredbi⁷ predvidljive, posebno one za prevenciju i pripravnost, te da bi se okvirnim neiscrpnim popisom mjera za hitne zdravstvene situacije povećala predvidljivost i odgovornost.

⁷ Na primjer, [Uredba \(EU\) 2022/2371](#) o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i [Uredba \(EU\) 2022/2372](#) o opskrbi medicinskim protumjerama relevantnim za krizne situacije.

25 Kako bi se omogućila fleksibilnost, u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije ne navodi se hoće li programi rada za provedbu te uredbe biti godišnji, kao za trenutni program „EU za zdravlje”, ili višegodišnji, kao za aktualni Mehanizam Unije za civilnu zaštitu. Ne navodi se ni hoće li postojati zasebni programi rada za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu i potporu Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, eventualno s različitim vremenskim okvirima. Sud smatra da ima prostora za pojašnjenje načina na koji će se programi rada upotrebljavati za upravljanje sredstvima Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i potpore Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.

Pojednostavnjenje postupaka

Koordinacija između komponente Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i komponente potpore Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije

26 U skladu s obrazloženjem koje je priloženo Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije cilj je predložene uredbe poboljšati ukupnu djelotvornost za prevenciju, pripremu i odgovor na prirodne opasnosti i opasnosti uzrokovane ljudskim djelovanjem, uključujući ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju. Kako bi se to postiglo, prijedlogom se:

- uvodi okvir za civilnu zaštitu i financiranje pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije kako bi se iskoristile sinergije i pospješila koordinacija među sektorima; i
- poseban naglasak stavlja na jačanje povezanosti Mehanizma Unije za civilnu zaštitu s mjerama pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije.

27 U obrazloženju se navodi i da će se „mjere pripravnosti i odgovora na zdravstvene situacije i dalje [...] koordinirati u okviru postojećih struktura”, kako je utvrđeno u uredbama (EU) 2022/2371 i 2022/2372 te u propisima relevantnih agencija – Tijela za pripravnost i odgovor na zdravstvene krize (HERA), Europskog centra za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) i Europske agencije za lijekove (EMA) – u okviru njihovih ovlasti (odlomak **03 Priloga III.**).

28 Sud je u izvješću o odgovoru EU-a na pandemiju bolesti COVID-19 utvrdio da su mjere EU-a donesene kako bi se popunile praznine u pružanju odgovora na izvanredna stanja u području zdravlja dovele do složenijeg organizacijskog ustroja koji ovisi o bliskoj suradnji širokog raspona dionika na svim razinama. Osnivanjem HERA-e došlo je i do djelomičnog preklapanja s odgovornostima ECDC-a i EMA-e. Sud je stoga preporučio Komisiji da pojasni odgovornosti HERA-e, ECDC-a i EMA-e te da poboljša koordinaciju.

- 29** Sud je stoga očekivao da će se u prijedlogu Komisije pojasniti kako će se te dvije komponente – civilna zaštita i hitne zdravstvene situacije – koordinirati i kako će funkcionirati u sinergiji, u skladu s općom međusektorskom prirodom instrumenta. Međutim, u trenutačnom tekstu prijedloga ne postoje takva pojašnjenja.

Koordinacija između Koordinacijskog centra za odgovor na hitne situacije i Koordinacijskog centra za krizne situacije

- 30** Prijedlogom uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije uspostavlja se Koordinacijski centar za krizne situacije (Centar), uz postojeći Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije (ERCC). U uvodnoj izjavi 27. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije objašnjava se da bi Centar djelovao u sinergiji s ERCC-om i dopunjavao njegovu funkciju na temelju postojećih struktura i stručnog znanja ERCC-a. Međutim, članci zakonodavnog teksta ne odražavaju jasno taj scenarij. Kako je tekst trenutačno formuliran, čini se da bi Centar i ERCC bili dva subjekta s različitim ovlastima (*tablica 3.*).

Tablica 3. | Različite ovlasti ERCC-a i Koordinacijskog centra za krizne situacije

ERCC	Centar
Djeluje tijekom katastrofe , koja se definira kao: svaka situacija koja neovisno o uzroku ima ili može imati ozbiljne učinke na ljude, javno zdravlje, okoliš, kritičnu infrastrukturu ili imovinu, uključujući kulturnu baštinu.	Djeluje tijekom međusektorske krize , koja se definira kao: svaka aktualna katastrofa ili neposredna opasnost od katastrofe koja utječe ili bi mogla utjecati na više sektora istovremeno.

Izvor: Sud, na temelju [Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije](#).

- 31** Komisija je pojasnila da Centar i ERCC ne bi bili dvije različite strukture i objasnila da bi Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije pružio pravnu osnovu za uključivanje kriza koje nadilaze civilnu zaštitu. U tom će kontekstu ERCC djelovati u području civilne zaštite, dok će se Centar baviti međusektorskim situacijama koje ne obuhvaćaju nužno civilnu zaštitu. Sud smatra da postojeći zakonodavni tekst nije dovoljno jasan da bi odražavao namjere Komisije. Stoga ne može procijeniti zadovoljavaju li se uspostavom Centra učinkovito potrebe za koordinacijom povezane s upravljanjem međusektorskim krizama. Smatra i da su, posebno u kriznim situacijama, kad se odluke moraju brzo donositi, jasne odredbe o koordinaciji i odgovornosti među dionicima od ključne važnosti.

Okvir uspješnosti

- 32** Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije treba se provoditi u skladu s predloženom [uredbom o okviru uspješnosti](#), kojom se uspostavlja okvir uspješnosti za proračun za razdoblje 2028. – 2034., uključujući pravila za praćenje i izvješćivanje o uspješnosti programa i aktivnosti EU-a te pravila za evaluaciju programa. Predložena uredba o okviru uspješnosti tema je zasebnog mišljenja Suda. U ovom odjeljku Sud analizira samo odabrane elemente predložene uredbe o okviru uspješnosti koji se izravno odnose na Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.
- 33** Predložena uredba o okviru uspješnosti uključuje dva područja intervencije u sklopu civilne zaštite:
- civilna zaštita, upravljanje rizicima i katastrofama te zdravstvena sigurnost [402];
 - sustavi civilne zaštite i upravljanja katastrofama za potporu mjerama za prilagodbu i otpornost na klimatske promjene, sprečavanje rizika povezanih s klimom i upravljanje njima (npr. sustavi za praćenje, pripravnost, upozoravanje i odgovor na katastrofe) [403].
- 34** Svakom području intervencije dodijeljeni su pokazatelji ostvarenja i rezultata. U [tablici 4.](#) prikazani su pokazatelji za dva područja intervencije koja se odnose na civilnu zaštitu.

Tablica 4. | Pokazatelji ostvarenja i rezultata za područja intervencije koja se odnose na civilnu zaštitu

Područje intervencije	Pokazatelji ostvarenja	Pokazatelji rezultata
402	<ul style="list-style-type: none"> — Broj sustava zaštite i upravljanja katastrofama za koje je dodijeljena potpora (npr. sustavi ranog upozoravanja, javnog uzbunjivanja i obavješćivanja); — broj kupljenih dijelova ključne opreme; — broj projekata izgradnje kapaciteta; — broj država članica EU-a koje su izradile ili ažurirale nacionalni akcijski plan pripravnosti na temelju preporuka iz procjena pripravnosti na javnozdravstvene krize. 	<ul style="list-style-type: none"> — Količina kapaciteta dostupnih za raspoređivanje – prema razini (na razini zemlje ili EU-a, uključujući operativne kapacitete sustava RescEU i kapacitete za odgovor registrirane u okviru Europskih udruženih sredstava za civilnu zaštitu); — dodatno stanovništvo obuhvaćeno mjerama zaštite; — povećanje kapaciteta za pripravnost i odgovor na sve opasnosti u državama članicama EU-a.

Područje intervencije	Pokazatelji ostvarenja	Pokazatelji rezultata
403	<ul style="list-style-type: none"> — Broj sustava zaštite i upravljanja katastrofama za koje je dodijeljena potpora (npr. sustavi ranog upozoravanja, javnog uzbunjivanja i obavješćivanja); — broj kupljenih dijelova ključne opreme; — broj projekata izgradnje kapaciteta. 	<ul style="list-style-type: none"> — Količina kapaciteta dostupnih za raspoređivanje – prema razini (na razini zemlje ili EU-a, uključujući operativne kapacitete sustava RescEU i kapacitete za odgovor registrirane u okviru Europskih udruženih sredstava za civilnu zaštitu); — dodatno stanovništvo obuhvaćeno mjerama zaštite; — vrijednost imovine i/ili stanovništvo obuhvaćeno mjerama klimatske otpornosti.

Izvor: Sud, na temelju Priloga I. predložene uredbe o okviru uspješnosti.

35 Kao što je Sud istaknuo u prethodnim izvješćima⁸, u okviru uspješnosti financiranja bi trebalo biti jasno povezano s rezultatima. Sud stoga pozdravlja uvođenje pokazatelja rezultata. Međutim, smatra da se predloženi pokazatelji ostvarenja i rezultata čine nedostatni za procjenu uspješnosti svih aktivnosti utvrđenih u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije jer su uglavnom usmjereni na prevenciju i pripravnost te ne obuhvaćaju uspješnost aktivnosti odgovora. Nadalje, ne postoje pokazatelji povezani s međusektorskim krizama nego samo s katastrofama. Sud je utvrdio i niz nedostataka u predloženim pokazateljima ostvarenja i rezultata (*tablica 5.*).

⁸ Pregled 02/2025 o poukama koje treba izvući iz nedostataka Mehanizma za oporavak i otpornost, str. 8., i pregled 03/2025 o prilikama za višegodišnji financijski okvir za razdoblje nakon 2027., okvir 1.

Tablica 5. | Nedostatci u predloženim pokazateljima ostvarenja i rezultata

Nedostatci u pokazateljima ostvarenja	Nedostatci u pokazateljima rezultata
<ul style="list-style-type: none"> — Neki su pokazatelji ostvarenja nejasni, npr. kad je riječ o „broju kupljenih dijelova ključne opreme”, dijelovi ključne opreme nisu definirani. 	<ul style="list-style-type: none"> — Za neke pokazatelje rezultata ne postoji polazna vrijednost za procjenu, npr. dodatno stanovništvo obuhvaćeno mjerama zaštite, povećanje kapaciteta za pripravnost i odgovor na sve opasnosti u državama članicama EU-a. — Relevantnost nekih pokazatelja rezultata nije jasna, npr. vrijednost imovine i/ili stanovništvo obuhvaćeno mjerama klimatske otpornosti.

Izvor: analiza koju je proveo Sud.

36 Sud smatra i da je ulaganja u prevenciju i pripravnost („dijelovi ključne opreme”, „projekti izgradnje kapaciteta” i „sustavi zaštite i upravljanja katastrofama”) teško smisljeno dodijeliti za intervencije 402 ili 403 (odlomak **33**), ovisno o tome bi li potencijalne katastrofe bile povezane s klimom ili ne.

37 Nadalje, ostali pokazatelji s komponentom civilne zaštite ili hitne zdravstvene situacije raspoređeni su u druga područja intervencije (**tablica 6.**). Nije jasno hoće li se ti dodatni pokazatelji upotrebljavati za praćenje i procjenu uspješnosti uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije zajedno s pokazateljima koji se odnose na područja intervencije 402 i 403.

Tablica 6. | Dodatna područja intervencije i pokazatelji s komponentom civilne zaštite ili hitne zdravstvene situacije

Područje intervencije	Pokazatelji ostvarenja	Pokazatelji rezultata
407 Vojna infrastruktura (osim vojne mobilnosti)	<ul style="list-style-type: none"> — Kapacitet novih ili moderniziranih objekata – prema vrsti (vježbališta, smještajni objekti s dvojnog namjenom, objekti za hitnu medicinsku skrb, vojna skladišta, nešto drugo) (u m²) 	<ul style="list-style-type: none"> — Godišnji broj korisnika novih ili moderniziranih objekata
503 Proizvodnja, kupnja ili leasing zrakoplova za prijevoz u hitnim slučajevima (npr. traganje i spašavanje, zdravstvena skrb, gašenje požara iz zraka)	<ul style="list-style-type: none"> — Broj i vrsta novih zrakoplova (vrsta primarne upotrebe) — Dodatni kapaciteti dostupni za raspoređivanje na razini EU-a 	<ul style="list-style-type: none"> — Dodatno stanovništvo obuhvaćeno mjerama zaštite i/ili obuhvaćeno područje — Šteta ili stradanja spriječena intervencijom

Područje intervencije	Pokazatelji ostvarenja	Pokazatelji rezultata
538 Plovila za prijevoz u hitnim slučajevima (npr. traganje i spašavanje, zdravstvena skrb, obalna straža)	— Broj i vrsta novih plovila — Broj projekata za koje je dodijeljena potpora	— Dodatno stanovništvo obuhvaćeno mjerama zaštite (npr. obuhvaćeno područje) — Smanjenje štete ili stradanja zahvaljujući intervenciji

Izvor: Sud, na temelju Priloga I. predložene uredbe o okviru uspješnosti.

Usklađenost, transparentnost, odgovornost i sljedivost potrošenih sredstava

- 38** U ovom odjeljku Sud se usredotočuje na aspekte usklađenosti i odgovornosti koji su relevantni za Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije. Neke primjedbe o tim aspektima navedene su i u odjeljku „Pojednostavnjenje programa i postupaka” (odlomci **23 – 25**).
- 39** Kao što je sud već istaknuo⁹, pojednostavnjenjem instrumenata, pravila i postupaka koji se odnose na proračun EU-a može se povećati transparentnost, smanjiti administrativno opterećenje i poboljšati iskorištavanje financijskih sredstava. Međutim, pojednostavnjenje se ne bi trebalo provoditi nauštrb odgovornosti, djelotvornosti, učinkovitosti i ekonomičnosti.
- 40** Sud napominje da se u [Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije](#) financiranje bespovratnim sredstvima u pravilu pruža kao „financiranje koje nije povezano s troškovima ili, prema potrebi [financiranje utemeljeno na] pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova”¹⁰. Sud je u [pregledu](#) o poukama koje treba izvući iz nedostataka Mehanizma za oporavak i otpornost utvrdio da se model financiranja koje nije povezano s troškovima ne temelji nužno na uspješnosti, da nije transparentan te da nema odgovarajuće mehanizme odgovornosti i kontrole¹¹. U nedavnom tematskom izvješću o dvostrukom financiranju¹² zaključio je da uvođenje instrumenata financiranja koji nisu povezani s troškovima može

⁹ [Pregled 03/2025](#) o prilikama za višegodišnji financijski okvir za razdoblje nakon 2027., odlomak 19.

¹⁰ Članak 10. stavak 5. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.

¹¹ [Pregled 02/2025](#), odlomci 11, 14 i 19.

¹² [Tematsko izvješće 22/2024](#), odlomak 100.

dovesti do većeg rizika od dvostrukog financiranja. Taj je rizik posebno izražen kad se takvi instrumenti upotrebljavaju zajedno s različitim programima financiranja sredstvima EU-a kojima se financiraju slične mjere i djelovanja u istom vremenskom okviru, kako je predloženo za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu i potporu Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije. Nadalje, Sud je predložio izmjenu teksta prijedloga u vezi s pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova (*Prilog II.*).

- 41** Sud smatra da je potrebno pojasniti tekst nekih članaka u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije kako bi se smanjio rizik od dvostrukog financiranja i od osiguravanja financiranja po stopi višoj od 100 %. U *tablici 7.* prikazani su predloženi zakonodavni tekst i analiza koju je proveo Sud.

Tablica 7. | Analiza koju je Sud proveo u pogledu članka 8. stavka 1. i članka 11. stavka 5. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije

Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije	Analiza koju je proveo Sud
<p>Članak 8. stavak 1.:</p> <p>Uredba se provodi u sinergiji s programima Unije. Djelovanje za koje je primljen doprinos Unije iz drugog programa može primiti i doprinos na temelju ove Uredbe. Pravila relevantnog programa Unije primjenjuju se na odgovarajući doprinos ili se na sve doprinose može primijeniti jedinstveni skup pravila i može se preuzeti samo jedna pravna obveza. Ako se svi Unijin[i] doprinosi daju na temelju prihvatljivih troškova, kumulativna potpora iz proračuna Unije ne smije premašiti ukupne prihvatljive troškove djelovanja i može se izračunati na proporcionalnoj osnovi, u skladu s dokumentima o uvjetima za potporu.</p>	<p>Prema mišljenju Suda:</p> <ul style="list-style-type: none"> — u tekstu se ne pojašnjava kako će se smanjiti rizik od dvostrukog financiranja; — suprotno cilju pojednostavnjenja administrativno opterećenje moglo bi se povećati jer bi se za isto djelovanje primjenjivala različita pravila ovisno o izvoru doprinosa.

Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije	Analiza koju je proveo Sud
<p>Članak 11. stavak 5.:</p> <p>U postupcima dodjele bespovratnih sredstava djelovanja nisu prihvatljiva za financiranje ako se ta djelovanja ili njihovi dijelovi već u potpunosti financiraju iz drugih javnih ili privatnih izvora, osim ako se financiraju doprinosima Unije u kontekstu sinergijskih djelovanja iz članka 8.</p>	<p>Tekst bi trebalo pojasniti jer se, kako je trenutačno sastavljen, čini da djelovanja koja se u potpunosti financiraju iz drugih javnih ili privatnih izvora nisu prihvatljiva za financiranje iz Mehanizma Unije za civilnu zaštitu, ali su prihvatljiva ako se u potpunosti financiraju iz drugih doprinosa EU-a. To bi značilo financiranje po stopi višoj od 100 %.</p>

Izvor: analiza koju je Sud proveo u pogledu [Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije](#).

Revizijske ovlasti Suda

- 42** Revizijske ovlasti Suda navedene su u uvodnoj izjavi 5. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, u kojoj se navodi da „svaka osoba ili subjekt koji prima sredstva Unije u potpunosti treba surađivati u zaštiti financijskih interesa Unije, dodijeliti potrebna prava i pristup Komisiji, OLAF-u, EPPO-u i Revizorskom sudu i osigurati da im svaka treća strana koja je uključena u izvršenje sredstava Unije dodijeli jednakovrijedna prava”.
- 43** Članak 9. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije odnosi se na pridružene treće zemlje i u njemu se navode prava i pristup koji se zahtijevaju u skladu s Uredbom (EU) 2024/2509 i Uredbom (EU) br. 883/2013, „odluke o izvršenju kojima se uvodi novčana obveza na temelju članka 299. Ugovora, kao i presude i rješenja Suda Europske unije”. U njemu se ne spominju izričito revizijske ovlasti Suda, kako je bilo navedeno u članku 27. Odluke br. 1313/2013. Konkretno, opseg revizijskih ovlasti Suda na temelju članka 9. možda nije dovoljno jasan za čitatelje iz zemalja izvan EU-a.
- 44** Radi jasnoće Sud predlaže da se u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije izričito predvide revizijske ovlasti Suda u državama članicama i trećim zemljama tako da se izričito navedu u relevantnim pravnim odredbama, a ne samo u uvodnoj izjavi.

Posebne primjedbe

- 45** Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije podijeljen je na četiri dijela, tj. „glave”: glave I. i IV. o općim i završnim odredbama primjenjuju se na obje komponente (civilnu zaštitu i hitne zdravstvene situacije); glava II. obuhvaća 20 članaka o civilnoj zaštiti, dok glava III. obuhvaća pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije i ima samo jedan članak. U prijedlogu se utvrđuju detaljna pravila o funkcioniranju Mehanizma Unije za civilnu zaštitu, uključujući posebne mjere za prevenciju, pripravnost i odgovor, ali samo opća pravila o potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.

Glava I. – Opće odredbe

Ciljevi

- 46** Opći je cilj Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije (članak 4. stavak 1.) „jačanje suradnje između Unije i država članica radi prevencije, pripreme i odgovora na sve vrste prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem” te na ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju i situacije u kojima istodobno utječu na više sektora, do kojih može doći unutar ili izvan EU-a.
- 47** Taj će se opći cilj ostvariti kroz šest posebnih ciljeva koji su usklađeni s načelima Europske strategije za Uniju pripravnosti: obuhvaćaju sve opasnosti, sve razine vlasti i cijelo društvo (odlomak **11**). Međutim, posebni ciljevi Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije nisu u skladu s kriterijima SMART (konkretni, mjerljivi, dostižni, relevantni za ciljeve politike i vremenski ograničeni). U **okviru 2.** prikazana su dva primjera posebnih ciljeva. Iako su relevantni za

ciljeve politike, nisu dovoljno konkretni da bi bili mjerljivi, njihov vremenski okvir nije naveden i nije jasno kako će se mjeriti njihovo ostvarivanje (vidjeti i odlomke 34 – 37).

Okvir 2.

Primjeri posebnih ciljeva predložene uredbe

- (a) „Poboljšanje razumijevanja i predviđanja rizika i prijetnji od katastrofa, uključujući one povezane s klimatskim promjenama i javnim zdravljem, te proaktivni rad na prevenciji ili ublažavanju njihovih mogućih učinaka; poticanje prevencije katastrofa i pripravnosti za katastrofe; te poboljšanje suradnje između tijela civilne zaštite, zdravstva i drugih relevantnih tijela.”
- (b) „Olakšavanje, posebno u okviru Mreže znanja, izgradnje kapaciteta na razini Unije i država članica, posebno poticanjem i povećanjem prihvaćanja i upotrebe rezultata istraživanja i inovacija u katastrofama i krizama, pružanjem i provedbom programa izgradnje kapaciteta kao što su osposobljavanje i vježbe, stručne provjere, raspoređivanje stručnjaka i timova EUCP-a koji pružaju savjete o mjerama prevencije i pripravnosti te drugo stručno znanje, kao i tehničkom i financijskom pomoći za strategije, planove i ulaganja, poticanje prevencije, pripravnosti i otpornosti.”

Izvor: Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, članak 4. stavak 2. točke (a) i (b).

Geografska pokrivenost

- 48** U članku 9. stavku 1. navedene su treće zemlje koje se mogu u potpunosti ili djelomično pridružiti na temelju Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije. Njime se uvodi novi element u usporedbi s postojećom Odlukom br. 1313/2013 upućivanjem na „ostale treće zemlje”, čime se potencijalno proširuje geografska pokrivenost pridruživanja Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu na bilo koju treću zemlju. Međutim, Sud je utvrdio određene nejasnoće u terminologiji prijedloga. Predlaže Komisiji da pojasni te nejasnoće kako je objašnjeno u odlomcima u nastavku.
- 49** U članku 3. točki 23. definira se termin „pridružena zemlja” (engl. *associated country*) te se upućuje i na „pridružene zemlje” (engl. *associated states*). Ako ta dva termina („country” i „state”) imaju različito značenje, Sud predlaže da se za svaki od njih navedu definicije. Ako to nije slučaj, Sud predlaže upotrebu samo jednog termina i njegovo definiranje.
- 50** Dok se članak 3. točka 23. odnosi na „pridruženu zemlju”, naslov članka 9. i članak 11. odnose se na „pridružene treće zemlje”. Sud predlaže da se taj tekst uskladi.

- 51** Prijedlog uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije sadržava upućivanja na „države sudionice” (u izvještaju o financijskim i digitalnim aspektima zakonodavnog prijedloga) i na „zemlje sudionice” (u članku 11. stavku 3. prijedloga). Ako termine „države sudionice” i „zemlje sudionice” treba zamijeniti terminom „pridružene [treće] zemlje”, Sud predlaže usklađivanje tih termina u cijelom tekstu prijedloga.
- 52** U članku 3. točki 23. objašnjava se da bi se upućivanje na termin „države članice” trebalo tumačiti tako da obuhvaća „pridružene zemlje”, osim ako je drukčije navedeno. Sud stoga tumači da svi članci u Prijedlogu uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije koji se odnose na „države članice” obuhvaćaju sve države koje sudjeluju u mehanizmu, i članice EU-a i zemlje izvan EU-a. Međutim, u članku 11. stavku 2. države članice i pridružene zemlje navedene su zasebno, pod točkom (a) odnosno (b), ali u članku 11. stavku 2. točki (a) pridružene zemlje nisu isključene. Sud predlaže da se taj koncept pojasni u članku 3. točki 23. ili u članku 11. stavku 2. Zbog nejasnoća mogu se pojaviti dvosmislenosti u tumačenju tih odredbi.
- 53** Članak 21. stavak 10. o kapacitetima sustava rescEU odnosi se na „državu članicu koja upućuje zahtjev”, što znači, kako je objašnjeno u odlomku [52](#), države članice i pridružene zemlje. Međutim, u skladu s člankom 28. i nepridružene treće zemlje mogu uputiti zahtjev za pomoć. Sud predlaže da se izraz „država članica koja upućuje zahtjev” zamijeni izrazom „pogođena zemlja” kako bi se uključile nepridružene treće zemlje.

Glava II. Civilna zaštita

Petogodišnji ciklus izvješćivanja

- 54** U pogledu Mehanizma Unije za civilnu zaštitu Sud napominje da se u skladu s člankom 15. prijedloga proširuje vremenski okvir za podnošenje izvješća država članica Komisiji sa sadašnje tri godine na predloženih pet godina. Za razliku od toga, u skladu s Uredbom (EU) 2022/2371 o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju države članice i dalje moraju svake tri godine izvješćivati o svojim nacionalnim planovima prevencije, pripravnosti i odgovora.
- 55** Sud napominje da se u uvodnoj izjavi 10. prijedloga pojašnjava da se nacionalne procjene rizika moraju provoditi „najmanje jednom svakih pet godina ili kad je procjene potrebno ažurirati zbog znatne promjene u uvjetima rizika”, čime se omogućuju češća podnošenja izvješća. Kako bi se pojasnilo da se u slučaju znatnih promjena ažuriranja moraju provesti ranije, Sud predlaže da se tekst članka 15. uskladi s uvodnom izjavom 10.

- 56** S obzirom na potpornu ulogu Komisije Sud pozdravlja mogućnost, predviđenu u članku 16. stavku 3. i utvrđenu u Odluci br. 1313/2013, da Komisija može od država članica zatražiti da dostave dodatne informacije o posebnim mjerama prevencije i pripravnosti povezanim s rizicima koji uzrokuju redovite katastrofe ili katastrofe s velikim posljedicama te, prema potrebi:
- predložiti raspoređivanje stručnjaka u svrhu pružanja savjeta; ili
 - dati preporuke za povećanje razine prevencije i pripravnosti u dotičnoj državi članici.
- 57** Međutim, u prijedlogu se ne navodi koje mjere ublažavanja Komisija može poduzeti ako države članice ne poduzmu daljnje mjere u vezi sa zahtjevima ili preporukama Komisije. Sud smatra da bi se mjerama ublažavanja mogle poduprijeti države članice u provedbi mjera prevencije i pripravnosti na nacionalnoj razini.

RescEU

- 58** Sustav [rescEU](#) uspostavljen je 2019. kao strateška pričuva europskih kapaciteta i zaliha za odgovor na katastrofe koju u potpunosti financira EU. Sastoji se od zrakoplova i helikoptera za gašenje požara i medicinsku evakuaciju te zaliha nekoliko vrsta osnovne opreme, uključujući poljske bolnice, energetska opremu i opremu za skloništa, ključne medicinske potrepštine i opremu za odgovor na kemijske, biološke, radiološke i nuklearne krize. Trenutačno je u funkciji.
- 59** U članku 21. stavku 1. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije navodi se da „rescEU pruža pomoć kako bi se dopunili sveukupni postojeći kapaciteti za odgovor na nacionalnoj razini i kapaciteti koje su države članice namijenile za ECPP [Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu] ili zadovoljile operativne potrebe”. Sud pozdravlja fleksibilnost predviđenu tim člankom, u kojem se na rescEU više ne upućuje kao na krajnju mjeru.
- 60** U članku 21. stavku 8. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije navodi se da se kapaciteti sustava rescEU mogu upotrebljavati za nacionalne potrebe samo ako se ne upotrebljavaju odnosno nisu potrebni za operacije odgovora. Sud predlaže da se doda odredba u skladu s kojom je za svaku upotrebu kapaciteta sustava rescEU za nacionalne potrebe potrebno prethodno odobrenje Koordinacijskog centra za odgovor na hitne situacije (ERCC). Trenutačno države članice moraju u skladu s člankom 35. [Provedbene odluke Komisije \(EU\) 2025/704](#) obavijestiti ERCC o nacionalnoj upotrebi kapaciteta sustava rescEU i ako njihova nacionalna upotreba utječe na dostupnost kapaciteta sustava rescEU, moraju ishoditi suglasnog ERCC-a.

61 U članku 21. stavku 15. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije navodi se da se „članice obavješćuju [...] o operativnom statusu kapaciteta sustava rescEU putem CECIS-a [Zajedničkog komunikacijskog i informacijskog sustava za hitne situacije]”. U prijedlogu Komisije nije utvrđeno da bi države članice trebale preko CECIS-a biti obaviještene i o dostupnosti kapaciteta Europskih udruženih sredstava za civilnu zaštitu. Trenutačno je takav zahtjev predviđen u članku 15. stavku 8. [Provedbene odluke Komisije \(EU\) 2025/704](#). Kako bi se poboljšale informacije o dostupnosti resursa u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i pružila jednaka pravna osnova za upotrebu CECIS-a za rescEU i kapacitete Europskih udruženih sredstava za civilnu zaštitu, Sud predlaže da se u članak 20. o Europskim udruženim sredstvima za civilnu zaštitu uvrsti upućivanje na CECIS.

Koordinacijski centar za krizne situacije

- 62** U članku 1. stavku 2. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije navodi se da se „uredbom [...] utvrđuju [...] pravila o uspostavi Koordinacijskog centra za krizne situacije”, ali nisu navedene odredbe o njegovu funkcioniranju. Komisija je objasnila da je funkcioniranje Centra uređeno člancima 26. i 29. Sud predlaže da se taj tekst doradi ([Prilog II.](#)).
- 63** Sud predlaže i da se bolje utvrde uloga, sastav i odgovornosti Centra u skladu s mišljenjem¹³ [Odbora za nadzor regulative](#), tj. neovisnog tijela u okviru Komisije koje izdaje mišljenja i preporuke o svim Komisijinim nacrtima procjena učinka, provjerama primjerenosti i važnijim evaluacijama postojećeg zakonodavstva. Kako je navedeno u odlomku [31](#), Sud predlaže da se bolje objasni koordinacija s Koordinacijskim centrom za odgovor na hitne situacije.

Glava III. Pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije

- 64** Glava III. „Pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije” Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije ima samo jedan članak (članak 34.). Sud predlaže daljnje proširenje odredbi iz te glave kako bi se uklonili nedostaci opisani u odlomcima [26](#) – [29](#). Predlaže i da se pojasni komplementarnost između Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i potpore Unije za

¹³ [Mišljenje Odbora za nadzor regulative](#) o procjeni učinka VFO-a – civilna zaštita, pripravnost i odgovor na krize, str. 3.

pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije, na primjer tako da se navede koji su alati Mehanizma Unije za civilnu zaštitu (npr. ERCC, Centar, Europska udružena sredstva za civilnu zaštitu, Mreža znanja Unije u području civilne zaštite itd.) primjenjivi na potporu Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije i kad se mogu upotrebljavati.

- 65** U članku 34. točki (d) Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije navedeno je sljedeće:
„podupiranjem mjera za razvoj, provedbu i praćenje, među ostalim u okviru suradnje između nacionalnih tijela i s dionicima, te razvoj i uvođenje potrebnih alata i infrastrukture, uključujući informatičku infrastrukturu”. Sud predlaže da se pojasni što je predmet „razvoja, provedbe i praćenja” jer nije jasno na koje se mjere ti termini odnose.
- 66** Komisija je objasnila da se uvodnom izjavom 14. uvodi odstupanje utvrđeno u Financijskoj uredbi kako bi se omogućilo dodavanje novog javnog naručitelja za zajedničku nabavu izvan razdoblja krize jer se većina zajedničke nabave odvija u kontekstu pripravnosti za sprečavanje eskalacije krize. Radi jasnoće Sud predlaže da se odstupanje izričito navede u pravnim odredbama.
- 67** Sud je u engleskoj verziji prijedloga općenito utvrdio neke slučajeve u kojima se termin koji označava obvezu (engl. glagol *shall*) upotrebljava zajedno s izrazom „dobrovoljno”, na primjer u tekstu „države članice dobrovoljno razvijaju kapacitete za odgovor” (engl. *Member States shall, on a voluntary basis, develop response capacities*)¹⁴. Sud smatra da bi se takva formulacija mogla pogrešno tumačiti. Predlaže da se tekst preformulira kad god se izraz koji označava obvezu (engl. glagol *shall*) upotrebljava zajedno s izrazom „dobrovoljno”.

¹⁴ Članak 19. stavak 1. Prijedloga uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije.

Revizorski sud donio je ovo mišljenje na sastanku održanom u Luxembourg
5. veljače 2026.

Za Revizorski sud



Tony Murphy
predsjednik

Prilozi

Prilog I. – Popis publikacija Suda

[Tematsko izvješće 19/2025](#) „Kritične nestašice lijekova – Mjere EU-a imale su dodanu vrijednost, ali i dalje postoje strukturni problemi”

[Tematsko izvješće 16/2025](#) „Financijska sredstva EU-a za borbu protiv šumskih požara – Provodi se više mjera za sprečavanje, ali nema dovoljno dokaza o rezultatima i njihovoj dugoročnoj održivosti”

[Pregled 03/2025](#) „Prilike za višegodišnji financijski okvir za razdoblje nakon 2027.”

[Pregled 02/2025](#) „Odgovornost, transparentnost i usmjerenost na uspješnost – pouke koje treba izvući iz nedostataka Mehanizma za oporavak i otpornost”

[Tematsko izvješće 25/2024](#) „Digitalizacija zdravstvene skrbi – Potpora EU-a za države članice općenito je djelotvorna, ali postoje poteškoće u upotrebi financijskih sredstava EU-a”

[Tematsko izvješće 22/2024](#) „Dvostruko financiranje iz proračuna EU-a – U sustavima kontrole nedostaju ključni elementi za ublažavanje povećanog rizika uzrokovanog modelom financiranja koje nije povezano s troškovima primijenjenim na Mehanizam za oporavak i otpornost”

[Tematsko izvješće 12/2024](#) „Odgovor EU-a na pandemiju bolesti COVID-19 – Medicinske agencije EU-a općenito su dobro obavljale svoje zadaće u dosad nezabilježenim okolnostima”

[Tematsko izvješće 19/2022](#) „Nabava cjepiva protiv bolesti COVID-19 u EU-u – Nakon početnih izazova osigurano je dovoljno doza, no uspješnost samog procesa nije dostatno procijenjena”

[Mišljenje 09/2020](#) o Komisijinom Prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 1313/2013/EU o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu

[Tematsko izvješće 33/2016](#) „Kordinacija odgovora na katastrofe izvan EU-a u sklopu Mehanizma Unije za civilnu zaštitu uglavnom je bila djelotvorna”

[Tematsko izvješće 28/2016](#) „Ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju u EU-u: poduzeti su važni koraci, no potrebno je učiniti više”

[Mišljenje 01/2010](#) „Poboljšanje financijskog upravljanja proračunom Europske unije: rizici i izazovi”

Prilog II. – Predložene izmjene s primjedbama

Tablica 1. | Predložene izmjene teksta s primjedbama

Tekst prijedloga	Predložena izmjena	Primjedbe
<p>Članak 1.</p> <p>2. [...]</p> <p>(c) pravila o uspostavi Koordinacijskog centra za krizne situacije („Centar“) [...]</p>	<p>Članak 1.</p> <p>2. [...]</p> <p><i>(c) pravila o uspostavi i funkcioniranju Koordinacijskog centra za krizne situacije („Centar“) [...]</i></p>	<p>Prijedlogom se uspostavlja Koordinacijski centar za krizne situacije, a pritom se ne spominje njegovo funkcioniranje. Sud predlaže da se u točki (c) uz upućivanje na uspostavu Centra doda upućivanje na njegovo funkcioniranje.</p>
<p>Članak 2.</p> <p>1. Cilj je ove Uredbe osigurati zaštitu [...].</p>	<p>Članak 2.</p> <p>1. Ova Uredba primjenjuje se na zaštitu [...]</p>	<p>Trenutačni tekst ne odgovara naslovu članka „Područje primjene“. Sud predlaže da se tekst prilagodi kako bi odgovarao navedenom naslovu.</p>
<p>Članak 2.</p> <p>6. Zalihe iz glave III. uspostavljaju se u skladu s člankom 21., osim za medicinske protumjere koje nisu dio sustava rescEU.</p>	<p>Članak 2.</p> <p>6. Zalihe iz glave III. uspostavljaju se u skladu s člankom 21., osim za medicinske protumjere koje u primjenjivim provedbenim aktima nisu dio sustava rescEU.</p>	<p>Sud predlaže da se navede pravni okvir u kojem je utvrđeno koje se medicinske protumjere smatraju dijelom sustava rescEU.</p>
<p>Članak 2.</p> <p>7. Pri primjeni mjera prevencije, pripravnosti i odgovora na temelju ove Uredbe uzimaju se u obzir posebne potrebe izoliranih, najudaljenijih i drugih regija ili otoka Unije u pogledu prevencije, pripravnosti i odgovora.</p>	<p>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</p>	<p>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</p>

Tekst prijedloga	Predložena izmjena	Primjedbe
<p>Članak 4.</p> <p>2. [...]</p> <p>(e) poticanje [...];</p> <p>(f) jačanje [...].</p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>
<p>Članak 7.</p> <p>6. Države članice [...].</p> <p>7. Sredstva dodijeljena [...].</p>	<p>Članak 7.</p> <p>6.1. Države članice [...].</p> <p>7.2. Sredstva dodijeljena [...].</p>	<p>Numeriranje stavaka trebalo bi početi s 1, a ne sa 6.</p>
<p>Članak 9.</p> <p>1. Pridruživanje na temelju ove Uredbe može biti omogućeno sljedećim trećim zemljama u obliku potpunog ili djelomičnog pridruživanja [...].</p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>
<p>Članak 10.</p> <p>4. Bespovratna sredstva u okviru posebnog cilja iz članka 4. stavka 2. [...]</p>	<p>Članak 10.</p> <p>4. Bespovratna sredstva u okviru posebnih ciljeva iz članka 4. stavka 2. [...]</p>	<p>Članak 4. stavak 2. sadržava nekoliko posebnih ciljeva.</p>
<p>Članak 10.</p> <p>5. Ako se financiranje sredstvima Unije osigurava u obliku bespovratnih sredstava, pruža se kao financiranje koje nije povezano s troškovima ili, prema potrebi, [financiranje utemeljeno na] pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova [...]</p>	<p>Članak 10.</p> <p>5. Ako se financiranje sredstvima Unije osigurava u obliku bespovratnih sredstava, pruža se kao financiranje koje nije povezano s troškovima ili, ako je to primjenjivo prema potrebi, [financiranje utemeljeno na] pojednostavnjenim mogućnostima financiranja troškova [...]</p>	<p>Sud smatra da je izraz „ako je to primjenjivo” pravilniji od izraza „prema potrebi” i bio bi u skladu s francuskom verzijom teksta.</p>

Tekst prijedloga	Predložena izmjena	Primjedbe
<p>Članak 15.</p> <p>[...] države članice [...] Komisiji stavljaju na raspolaganje sažetak [...] do 31. prosinca 2028. i najmanje jednom svakih pet godina nakon toga:</p>	<p>Članak 15.</p> <p>[...] države članice [...] Komisiji stavljaju na raspolaganje sažetak [...] do 31. prosinca 2028. i nakon toga najmanje jednom svakih pet godina nakon toga ili kad je takve procjene potrebno ažurirati zbog znatne promjene u uvjetima rizika:</p>	<p>Usklađivanje teksta članka 15. s uvodnom izjavom 10.</p>
<p>Članak 16.</p> <p>1. Kako bi se bolje razumjelo rizike od katastrofa kojima je Unija izložena i kako bi se doprinijelo koordiniranoj pripravnosti te na temelju sažetaka iz članka 16. i [...].</p>	<p>Članak 16.</p> <p>1. Kako bi se bolje razumjelo rizike od katastrofa kojima je Unija izložena i kako bi se doprinijelo koordiniranoj pripravnosti te na temelju sažetaka iz članka 1615. i [...].</p>	<p>Čini se da se članak 16. stavak 1. odnosi na sažetke iz prethodnog članka (članak 15.).</p>
<p>Članak 20.</p> <p>4. [...]. Komisija potiče države članice da uklone znatne nedostatke kapaciteta za odgovor u ECPP-u u skladu s izvješćem iz članka 17. stavka 1. točke (c).</p>	<p>Članak 20.</p> <p>4. [...]. Komisija potiče države članice da uklone znatne nedostatke kapaciteta za odgovor u ECPP-u u skladu s izvješćem iz članka 1716. stavka 1. točke (c).</p>	<p>Na izvješće se upućuje u članku 16. stavku 1. točki (c), a ne u članku 17. stavku 1. točki (c).</p>
<p>Članak 20.</p> <p>6. Države članice dobrovoljno utvrđuju, namjenjuju i registriraju kapacitete za odgovor koje nude ECPP-u, [...].</p>	<p>Članak 20.</p> <p>6. Države članice u CECIS-u dobrovoljno utvrđuju, namjenjuju i registriraju kapacitete za odgovor koje nude ECPP-u, [...].</p>	<p>Kako bi se poboljšale informacije o dostupnosti resursa u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu i pružila jednaka pravna osnova za upotrebu CECIS-a za rescEU i kapacitete Europskih udruženih sredstava za civilnu zaštitu.</p>

Tekst prijedloga	Predložena izmjena	Primjedbe
<p>Članak 21.</p> <p>Kapaciteti sustava rescEU upotrebljavaju se, među ostalim, za raspoređivanje, nacionalnu upotrebu, zajmove ili donacije, te za upravljanje strateškim pričuvama sustava rescEU, u skladu s provedbenim aktima donesenima u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2.</p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>	<p><i>[Ne odnosi se na hrvatsku verziju.]</i></p>
<p>Članak 23.</p> <p>2. Znanstveni i tehnički instrument objedinjuje [...].</p>	<p>Članak 23.</p> <p>2. Znanstveni i tehnički objekt (STAF) objedinjuje [...].</p>	<p>Kako bi se članak 23. stavak 2. uskladio s uvodnom izjavom 42. i člankom 28. stavkom 5., mogla bi se dodati pokrata „STAF”.</p>
<p>Članak 31.</p> <p>3. [...] u skladu sa stopama financiranja utvrđenima u Prilogu I.</p>	<p>Članak 31.</p> <p>3. [...] u skladu sa stopama financiranja utvrđenima u Prilogu I. prilogu.</p>	<p>Zakonodavni prijedlog sadržava samo jedan prilog.</p>
<p>Članak 32.</p> <p>7. Komisija utvrđuje pravila o raspoređivanju stručnjaka i timova EUCP-a provedbenim aktom donesenim u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2.</p>	<p>Vidjeti primjedbe.</p>	<p>Taj bi stavak bolje odgovarao u članku 33. „Raspoređivanje stručnjaka i tima EUCP-a”.</p>
<p>Članak 32.</p> <p>8. Kada država članica zatraži od Komisije ugovaranje prijevoznih usluga, Komisija traži djelomičnu nadoknadu troškova, u skladu sa stopama financiranja utvrđenima u Prilogu I.</p>	<p>8. [...] u skladu sa stopama financiranja utvrđenima u Prilogu I. prilogu.</p>	<p>Zakonodavni prijedlog sadržava samo jedan prilog.</p> <p>Osim toga, tekst članka 32. stavka 8. identičan je tekstu članka 31. stavka 3.: jedan od tih dvaju stavaka mogao bi se izbrisati.</p>

Tekst prijedloga	Predložena izmjena	Primjedbe
<p>Članak 33.</p> <p>2. [...]. Stručnjaci iz Komisije te drugih institucija i agencija Unije, uključujući radnu skupinu EU-a za zdravlje uspostavljenu u skladu člankom 11. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 851/2004³³[...].</p>	<p>Članak 33.</p> <p>2. [...]. Stručnjaci iz Komisije te drugih institucija i agencija Unije, uključujući radnu skupinu EU-a za zdravlje uspostavljenu u skladu člankom 11.a točkom (a) Uredbe (EZ) br. 851/2004³³[...].</p>	<p>U članku 33. stavku 2. upućuje se na „članak 11. točku (a) Uredbe (EZ) br. 851/2004.”, a upućivanje bi se trebalo odnositi na „članak 11.a”.</p>
<p>Prilog – odjeljak 2.</p> <p>(e) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (b).</p>	<p>Prilog – odjeljak 2.</p> <p>(e) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera za izgradnju kapaciteta potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (b).</p>	<p>Odjeljak 2. priloga odnosi se na mjere za izgradnju kapaciteta.</p>
<p>Prilog – odjeljak 3.</p> <p>(o) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (c).</p>	<p>Prilog – odjeljak 3.</p> <p>(o) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera pripravnosti potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (c).</p>	<p>Odjeljak 3. priloga odnosi se na mjere pripravnosti.</p>
<p>Prilog – odjeljak 4.</p> <p>(2) [...]</p> <p>(i) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (d).</p>	<p>Prilog – odjeljak 4.</p> <p>(2) [...]</p> <p>(i) poduzimanje dodatnih potpornih i dopunskih preventivnih mjera odgovora potrebnih za postizanje cilja navedenog u članku 4. stavku 2. točki (d).</p>	<p>Odjeljak 4. priloga odnosi se na mjere odgovora.</p>

Izvor: Sud.

Prilog III. – Osnovne informacije

- 01** Države članice imaju primarnu odgovornost za prevenciju katastrofa i kriza te za pripravnost i pružanje odgovora na njih na svojem državnom području. Komisija ima pomoćnu nadležnost u području civilne zaštite i hitnih zdravstvenih situacija¹.
- 02** U listopadu 2001. [Odlukom Vijeća](#) uspostavljen je Mehanizam Zajednice za civilnu zaštitu, koji danas djeluje kao Mehanizam Unije za civilnu zaštitu. Od 2001. taj mehanizam [aktiviran je više od 800 puta](#) unutar i izvan EU-a. Postojeći zakonodavni okvir za Mehanizam Unije za civilnu zaštitu temelji se na [Odluci br. 1313/2013/EU](#).
- 03** U nastavku su navedeni akteri u području pripravnosti i odgovora na hitne zdravstvene situacije te njihove odgovornosti:
- Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti ([ECDC](#)) odgovoran je za utvrđivanje i procjenjivanje trenutačnih i novih prijetnji zdravlju ljudi uzrokovanih zaraznim bolestima te izvješćivanje o njima;
 - Europska agencija za lijekove ([EMA](#)) odgovorna je za znanstvenu evaluaciju zahtjeva za centralizirani postupak odobrenja za stavljanje lijekova u promet te za praćenje i ublažavanje nestašica ključnih lijekova i ima slične odgovornosti u pogledu medicinskih proizvoda tijekom krize;
 - Tijelo za pripravnost i odgovor na zdravstvene krize ([HERA](#)) odgovorno je za poboljšanje pripravnosti i odgovora EU-a na ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju u području medicinskih protumjera.
- 04** Cilj je prijedloga Komisije staviti izvan snage i zamijeniti Odluku br. 1313/2013 s učinkom od 1. siječnja 2028. Povrh toga, u prijedlog su uvršteni neki elementi [Uredbe \(EU\) 2021/522](#) o uspostavi programa djelovanja Unije u području zdravlja (program „EU za zdravlje”) za razdoblje 2021. – 2027. [Uredba \(EU\) 2022/2371](#) o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i [Uredba \(EU\) 2022/2372](#) o okviru mjera za osiguravanje opskrbe medicinskim protumjerama relevantnim za krizne situacije u slučaju izvanrednog stanja u području javnog zdravlja na razini Unije ostaju na snazi u svojem sadašnjem obliku.
- 05** U razdoblju 2021. – 2027. proračun dodijeljen [Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu](#) iznosio je 3,6 milijardi eura u tekućim cijenama: 1,6 milijardi eura iz VFO-a i dodatne 2 milijarde eura iz instrumenta „Next GenerationEU” zbog pandemije bolesti COVID-19. Ukupni iznos

¹ Članci od 168. do 196. [Ugovora o funkcioniranju Europske unije](#).

dodijeljen za pripravnost na krizu u programima rada u okviru programa „EU za zdravlje” za razdoblje 2021. – 2025. iznosio je oko 1,7 milijardi eura u tekućim cijenama. Okvirna financijska omotnica za provedbu predložene uredbe o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije (za razdoblje 2028. – 2034.) iznosi 10,7 milijardi eura u tekućim cijenama (9,5 milijardi eura u stalnim cijenama (iz 2025.)).

Pokrate i skraćeni nazivi

Pokrata ili skraćeni naziv	Definicija/objašnjenje
ECDC	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti
EMA	Europska agencija za lijekove
EPPO	Ured europskog javnog tužitelja
ERCC	Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije
HERA	Tijelo za pripravnost i odgovor na zdravstvene krize
OLAF	Europski ured za borbu protiv prijevара
VFO	Višegodišnji financijski okvir

Pojmovnik

Pojam	Definicija/objašnjenje
Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije	Instrument kojim se na zahtjev nacionalnih tijela pomoć u slučaju katastrofe usmjerava na lokacije na kojima je ta pomoć potrebna unutar ili izvan EU-a.
Program „EU za zdravlje“	Akcijski plan EU-a za zdravlje za razdoblje 2021. – 2027.
Stalne cijene (iz 2025.)	Iznosi koji su prilagođeni fiksnoj i stalnoj razini cijena za danu referentnu godinu, u ovom slučaju 2025., kako bi se olakšala usporedba veličine proračuna ili kupovne moći u različitim godinama tijekom razdoblja provedbe VFO-a.
Sustav rescEU	Strateška pričuva europskih kapaciteta i zaliha za odgovor na katastrofe koju u potpunosti financira EU.
Tekuće cijene	Iznosi koji su izraženi u stvarnoj monetarnoj vrijednosti u godini u kojoj je izvršeno plaćanje.

AUTORSKA PRAVA

© Europska unija, 2026.

Politika Europskog revizorskog suda (Sud) o ponovnoj uporabi sadržaja utvrđena je u [Odluci Suda br. 6-2019](#) o politici otvorenih podataka i ponovnoj uporabi dokumenata.

Osim ako je drukčije navedeno (npr. u pojedinačnim napomenama o autorskim pravima), sadržaj Suda koji je u vlasništvu EU-a ima dozvolu [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#). Stoga je opće pravilo da je ponovna uporaba dopuštena pod uvjetom da se na odgovarajući način navede izvor i naznače eventualne promjene. Osoba koja ponovno upotrebljava sadržaj Suda ne smije izmijeniti izvorno značenje ili poruku. Sud ne snosi odgovornost za posljedice ponovne uporabe.

Ako određeni sadržaj prikazuje osobe čiji je identitet moguće utvrditi, npr. u slučaju fotografija koje prikazuju osoblje Suda, ili ako uključuje djela trećih strana, potrebno je zatražiti dodatno dopuštenje.

U slučaju dobivanja takvog dopuštenja njime se poništava i zamjenjuje prethodno opisano opće dopuštenje i jasno se navode sva ograničenja koja se primjenjuju na uporabu tog sadržaja.

Za uporabu ili reprodukciju sadržaja koji nije u vlasništvu EU-a dopuštenje se po potrebi mora zatražiti izravno od nositelja autorskih prava.

Naslovna stranica: © butenkow / stock.adobe.com.

Softver ili dokumenti na koje se primjenjuju prava industrijskog vlasništva, kao što su patenti, žigovi, registrirani dizajn, logotipi i nazivi, nisu obuhvaćeni politikom Suda o ponovnoj uporabi sadržaja.

Na internetskim stranicama institucija Europske unije unutar domene europa.eu dostupne su poveznice na internetske stranice trećih strana. Sud nema nikakvu kontrolu nad njihovim sadržajem te je stoga preporučljivo da provjerite njihove politike zaštite osobnih podataka i autorskih prava.

Upotreba logotipa Suda

Logotip Suda ne smije se upotrebljavati bez prethodne suglasnosti Suda.

HTML	ISBN 978-92-849-6789-6	ISSN 2812-2968	doi:10.2865/8962059	QJ-01-26-007-HR-Q
PDF	ISBN 978-92-849-6790-2	ISSN 2812-2968	doi:10.2865/2655864	QJ-01-26-007-HR-N

KAKO UPUĆIVATI

Europski revizorski sud, [mišljenje 06/2026](#) o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost i odgovor na hitne zdravstvene situacije te stavljanju izvan snage Odluke br. 1313/2013/EU (Mehanizam Unije za civilnu zaštitu) (COM(2025) 548 final), Ured za publikacije Europske unije, 2026.

Ovo je mišljenje objavljeno u skladu s člankom 322. stavkom 1. UFEU-a, kojim se predviđa savjetovanje s Europskim revizorskim sudom o prijedlozima povezanim s financijskim pravilima kojima se određuje postupak za utvrđivanje i izvršenje proračuna. Mišljenje se odnosi na predloženu novu uredbu o Mehanizmu Unije za civilnu zaštitu i potpori Unije za pripravnost na hitne zdravstvene situacije.

Svrha je ovog mišljenja iznijeti opažanja o strukturi prijedloga, predloženom upravljačkom okviru i okviru uspješnosti te mehanizmima financijske kontrole. Njime se nastoji doprinijeti tome da se budućim programom promiču dobro financijsko upravljanje, odgovornost i europska dodana vrijednost u politici EU-a u području civilne zaštite i hitnih zdravstvenih situacija.

EUROPSKI REVIZORSKI SUD
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUKSEMBURG

Tel.: +352 4398-1

Upiti: eca.europa.eu/hr/contact
Internetske stranice: eca.europa.eu
Društvene mreže: @EUauditors



EUROPSKI
REVIZORSKI
SUD



Ured za publikacije
Europske unije